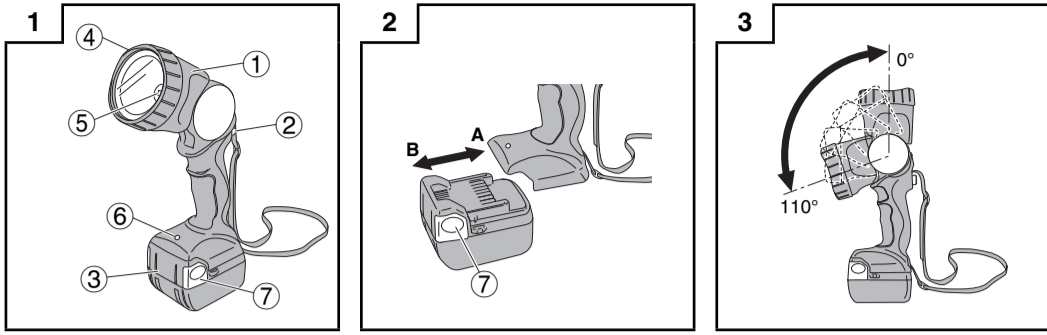


UB 18DEL



	English	Deutsch	Français	Italiano	Nederlands	Español
①	Head	Kopf	Tête	Testa	Kopstuk	Cabezal
②	Switch	Schalter	Interrupteur	Interruttore	Schakelaar	Interruptor
③	Battery	Akku	Batterie	Batteria	Batterij	Batería
④	Front cover	Vordere Abdeckung	Boîtier avant	Coperchio anteriore	Voorafdekking	Tapa frontal
⑤	LED	LED	LED	LED	LED	LED
⑥	Remaining battery indicator lamp	Anzeige Akkustand	Témoin d'état de batterie	Spia indicatore batteria rimanente	Indicatielampje voor resterend batterijvermogen	Lámpara indicadora de batería restante
⑦	Latch	Sperre	Verrou	Fermo	Klepje	Seguro

	Português	Ελληνικά	Svenska	Dansk	Norsk	Suomi
①	Cabeça	Κεφαλή	Huvud	Lygtehoved	Hode	Pää
②	Interruptor	Διακόπτης	Brytare	Kontakt	Bryter	Katkaisin
③	Bateria	Μπαταρία	Batteri	Batteri	Batteri	Akku
④	Tampa dianteira	Μπροστινό κάλυμμα	Frontkåpa	Frontdæksel	Front deksel	Etukansi
⑤	LED	Φωτοдиодος (LED)	LED	LED	LED	LED-valo
⑥	Lâmpada indicadora da carga da bateria	Ενδεικτική λυχνία φορτίου μπαταρίας	Batteriindikator	Indikatorlampe for resterende batteri	Batterinivå indikator	Jäljellä olevan paristovirran merkivalo
⑦	Trinco	Κλειστόρο	Låsning	Holdemekanisme	Sperrehaake	Salpa

English CORDLESS TORCHLIGHT UB18DEL INSTRUCTION MANUAL

WARNING:

- Be careful of electrical shock.
- When not in use or during inspection and maintenance, be sure to turn the switch OFF on the unit, and remove the battery from it.

CAUTION:

- Do not look at the LED directly.

Do not open the front cover immediately after using the torchlight because the LED is very hot.

- Be sure to turn the switch OFF when not using.
- Do not expose the torchlight to rain.
- Do not shock or disassemble the torchlight.
- Do not allow the torchlight to contact gasoline, thinner etc.
- Do not leave the torchlight in a car or the like that tends to be exposed to be searching heat of the sun (above 60°C). Otherwise, troubles can result.

CAUTION:

If the battery indicator lamp fails to light or goes off when the torchlight is turned on, the battery power is low. Replace or recharge the battery. Failure to do so may result in the light suddenly going off due to the over discharge protection circuit. It is advisable to occasionally check the battery indicator lamp status during use.

HOW TO USE

- Battery insert/removal
Insert the battery in direction A until it clicks. To remove, extract it in direction B while holding down the latch. (Fig. 2)
- Head angle adjustment
The angle of the head can be adjusted according to use. The head rotates from 0° to 110° and can be fixed in 5 steps. (Fig. 3)

OPERATING TIME (Approx.): Using full charged Battery

Battery	18 V	14.4 V	18 V	14.4 V	18 V	14.4 V	18 V	14.4 V
	4.0 Ah	3.0 Ah	2.0 Ah	1.5 Ah				

LED

	18 V	14.4 V	18 V	14.4 V	18 V	14.4 V	18 V	14.4 V
LED	24 hours	16.5 hours	18 hours	12.5 hours	12 hours	8 hours	9 hours	6 hours

Deutsch AKKU-LATERNE UB18DEL BEDIENUNGSANLEITUNG

WARNUNG:

- Vorsicht, Stromschlaggefahr.
- Das Gerät, wenn es nicht in Gebrauch ist, oder bei Inspektion und Wartung, unbedingt immer AUSSCHALTEN und die Batterie aus ihm herausnehmen.

ACHTUNG:

- Nicht direkt in das LED blacken.
- Öffnen Sie die vordere Abdeckung der Laterne nicht unmittelbar nach Gebrauch, da das LED sehr heiß ist.

Schalten Sie die Laterne immer aus (OFF), wenn Sie sie nicht brauchen.

- Verwenden Sie die Laterne nicht, wenn es regnet.
- Nehmen Sie die Laterne nicht auseinander und setzen Sie sie keinerlei Erschütterungen aus.
- Vermeiden Sie Kontakt mit Benzin, Verdünnungen oder Ähnlichem.
- Belassen Sie die Laterne nicht an Stellen, an denen hohe Temperaturen (60°C oder mehr) herrschen, wie in Fahrzeugen in direktem Sonnenlicht. Andernfalls kann dies zu Beschädigungen führen.

TECHNISCHE DATEN

	2,1 W	
LED		
Abmessungen (ohne Akku)	85 mm (Breite) × 274 mm (Länge)	
Gewicht (ohne Akku)	0,35 kg	

Betriebszeit (ca.): mit voll geladenem Akku

Batterie	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V
	4,0 Ah	3,0 Ah	2,0 Ah	1,5 Ah				

LED

	18 V	16,5 Stunden	18 Stunden	12,5 Stunden	12 Stunden	8 Stunden	9 Stunden	6 Stunden
LED	24 Stunden							

VERWENDUNG

- Ersetzen oder Entnehmen des Akkus
Legen Sie den Akku in Richtung A ein, bis er einrastet. Zum Entnehmen ziehen Sie ihn in Richtung B heraus, dabei halten Sie die Sperre gedrückt. (Abb. 2)
- Anpassen des Kopfwinkels
Der Kopfwinkel kann je nach Verwendung angepasst werden. Der Kopf dreht von 0° bis 100° und kann in 5 Stufen fixiert werden. (Abb. 3)

VORSICHT:

Wenn die Akkustandanzeige nicht leuchtet oder während dem Einschalten der Laterne erlischt, ist der Akkustand sehr gering. Ersetzen oder laden Sie den Akku. Bei Nichtbeachtung kann es passieren, dass das Licht plötzlich ausgeht, weil die Schutzschaltung aktiviert wurde. Es ist empfehlenswert, den Status der Akkuanzeige gelegentlich während des Gebrauchs zu prüfen.

Français MODE D'EMPLOI DU PROJECTEUR À BATTERIE UB18DEL

AVERTISSEMENT:

- Veillez à éviter les chocs électriques
- Vérifiez que l'interrupteur est sur OFF et veillez à retirer la batterie lorsque l'unité n'est pas utilisée ainsi que lors des opérations de contrôle ou de maintenance.

ATTENTION:

- Ne pas regarder directement la LED.
- Ne pas ouvrir le boîtier immédiatement après avoir utilisé le projecteur car la LED est très chaude.

S'assurer d'éteindre le projecteur lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Ne pas exposer le projecteur à la pluie.
- Ne pas cogner ni démonter le projecteur.
- Ne pas mettre le projecteur en contact avec de l'essence, du dissolvant, etc.
- Ne pas laisser le projecteur dans la voiture ou autre lieu soumis à la chaleur des rayons du soleil (supérieur à 60°C). Au risque de subir des problèmes.

CARACTÉRISTIQUES

	2,1 W	
LED		
Dimensions (sans la batterie)	85 mm (diamètre) × 274 mm (longueur)	
Poids (sans la batterie)	0,35 kg	

Temps d'utilisation (Environ): à raison de l'utilisation d'une pile complètement rechargée

Batterie	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V
	4,0 Ah	3,0 Ah	2,0 Ah	1,5 Ah				

LED

	18 V	16,5 heures	18 heures	12,5 heures	12 heures	8 heures	9 heures	6 heures
LED	24 heures							

MODE D'EMPLOI

- Insertion et retrait de la batterie
Insérer la batterie dans le sens A jusqu'à l'émission d'un déclic. Pour enlever, la sortir dans le sens B tout en maintenant le verrou en bas. (Fig. 2)
- Ajustement de l'angle de la tête
L'angle de la tête peut être ajusté selon le besoin. La tête tourne de 0° à 110° et peut être fixée en 5 étapes. (Fig. 3)

ATTENTION:

Si le témoin de la batterie ne s'allume pas ou s'éteint lorsque le projecteur est allumé, la charge de la batterie est faible. Remplacer ou recharger la batterie. Le défaut de procéder pourrait provoquer l'arrêt soudain de la lumière en raison d'une décharge du circuit de protection. Il est recommandé de vérifier régulièrement le témoin d'état de la batterie pendant l'utilisation.

	English	Deutsch	Français	Italiano
	Only for EU countries Do not dispose of electric tools together with household waste material! In observance of European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.	Nur für EU-Länder Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll! Gemäss Europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.	Pour les pays européens uniquement Ne pas jeter les appareils électriques dans les ordures ménagères! Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques ou électroniques (DEEE), et à sa transposition dans la législation nationale, les appareils électriques doivent être collectés à part et être soumis à un recyclage respectueux de l'environnement.	Solo per Paesi UE Non gettare le apparecchiature elettriche tra i rifiuti domestici. Secondo la Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e la sua attuazione in conformità alle norme nazionali, le apparecchiature elettriche esauste devono essere raccolte separatamente, al fine di essere reimpiagate in modo eco-compatibile.
	When the light is lit, do not look directly into it, aim it at a person or animal, or direct it toward the eyes. Doing so may harm the eyes.	Wenn der Scheinwerfer leuchtet, schauen Sie nicht direkt hinein, richten Sie ihn nicht direkt auf eine Person oder ein Tier und nicht direkt in die Augen. Dies kann zu Augenschäden führen.	Lorsque la lampe est allumée, ne regardez pas directement dans le faisceau de lumière et ne le dirigez pas vers une personne ou un animal, ou vers les yeux. Car cela peut nuire aux yeux.	Quando il faro è acceso, non guardare direttamente nell'apparecchio, né orientarlo verso una persona o un animale oppure dirigerlo verso gli occhi. Facendolo, si potrebbero danneggiare gli occhi.

	Nederlands	Español	Português	Ελληνικά
	Alleen voor EU-landen Geef elektrisch gereedschap niet met het huisvuil mee! Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU inzake oude elektrische en elektronische apparaten en de toepassing daarvan binnen de nationale wetgeving, dient gebruikt elektrisch gereedschap gescheiden te worden ingezameld en te worden afgevoerd naar een recycle bedrijf dat voldoet aan de geldende milieu-eisen.	Sólo para países de la Unión Europea ¡No deseche los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos! De conformidad con la Directiva Europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación de acuerdo con la legislación nacional, las herramientas eléctricas cuya vida útil haya llegado a su fin se deberán recoger por separado y trasladar a una planta de reciclaje que cumpla con las exigencias ecológicas.	Apenas para países da UE Não deixe ferramentas elétricas no lixo doméstico! De acordo com a diretiva europeia 2012/19/UE sobre ferramentas elétricas e eletrônicas usadas e a implementação de acordo com a lei nacional, as ferramentas elétricas no final da vida útil devem ser recolhidas em separado e encaminhadas a uma instalação de reciclagem ecológica.	Μόνο για τις χώρες της ΕΕ Μην πετάτε τα ηλεκτρικά εργαλεία στον κάδο οικιακών απορριμμάτων! Σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία για 2012/19/ΕΕ περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και την εφαρμογή της στην εθνική νομοθεσία, τα ηλεκτρικά εργαλεία που έχουν φτάσει στο τέλος της ζωής τους πρέπει να συλλέγονται ξεχωριστά και να επιστρέφονται για ανακύκλωση με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.
	Wanneer de lamp brandt, moet u niet rechtstreeks in het licht kijken, de lamp niet op een persoon of dier richten, of op de ogen. Dit kan leiden tot beschadiging aan de ogen.	Cuando la luz esté encendida, no mire directamente hacia ella, no la apunte hacia personas o animales ni la dirija directamente a los ojos. Si lo hace, podría dañar los ojos.	Quando a luz estiver acesa, não olhe diretamente para ela, não a aponte para uma pessoa ou animal, nem a direcione para os olhos. Fazê-lo pode prejudicar os olhos.	Όταν η λυχνία είναι αναμμένη, μην κοιτάτε κατευθείαν μέσα σε αυτό, στρέψτε το σε άτομα ή ζώα, ή κατευθυντέ τον προς τα μάτια. Κάτι τέτοιο μπορεί να βλάψει τα μάτια.

	Svenska	Dansk	Norsk	Suomi
	Gäller endast EU-länder Elektriska verktyg får inte kastas i hushållssoptorna! Enligt direktivet 2012/19/EU som avser äldre elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning enligt nationell lagstiftning ska uttjänta elektriska verktyg sorteras separat och lämnas till miljövänlig återvinning.	Kun for EU-lande Elværktøj må ikke bortskaffes som almindeligt affald! I henhold til det europæiske direktiv 2012/19/EU om bortskaffelse af elektriske og elektroniske produkter og gældende national lovgivning skal brugt elværktøj indsamles separat og bortskaffes på en måde, der skåner miljøet mest muligt.	Kun for EU-land Kast aldri elektroverktøy i husholdningsavfallet! I henhold til EU-direktiv 2012/19/UE om kasserte elektriske og elektroniske produkter og direktivets iverksettning i nasjonal rett, må elektroverktøy som ikke lenger skal brukes, samles separat og returneres til et miljøvennlig gjenvinningsanlegg.	Koskee vain EU-maita Älä hävittää sähkötyökälua tavallisen kotitalousjätteen mukana! Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2012/19/UE ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökälyt on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöstövaställiseen kierrätykseen.
	När lampan lyser, får du inte titta direkt in i den, och du får inte rikta den mot andra personer eller djur eller deras ögon. I annat fall finns det risk för ögonskador.	Når lyset er tændt, må du ikke kigge direkte ind i det, rette det hen mod personer eller dyr og ej heller mod øjne. Gør du det, kan det skade øjnene.	Når lyset er tent, må du ikke se direkte inn i det, rette det mot en person eller et dyr, eller rette det mot øynene. Ellers kan øynene skades.	Kun valo palaa, älä katso siihen suoraan, kohdista sitä henkilöön tai eläimeen tai suuntaa sitä silmiin. Muussa tapauksessa silmät voivat vahingoittua.

Italiano MANUALE D'ISTRUZIONI PER TORCIA A BATTERIA UB18DEL

AVVERTENZA:

- Fare attenzione alle scosse elettriche.
- Quando non si utilizza o durante l'ispezione e la manutenzione, assicurarsi di spegnere l'interruttore dell'unità e di rimuovere la batteria.

ATTENZIONE:

- Non guardare direttamente il LED.
- Non aprire il coperchio anteriore subito dopo l'uso della torcia perché il LED è molto caldo.

- Quando non si utilizza, assicurarsi di spegnere l'interruttore.
- Non esporre la torcia alla pioggia.
- Non urtare né disassemblare la torcia.
- Non lasciare che la torcia venga a contatto con gasolina, solventi, ecc.
- Non lasciare la torcia in un'auto o mezzi simili dove possa venire esposta al calore del sole (al di sopra dei 60°C). Altrimenti potrebbero sopravvivere dei guasti.

SPECIFICHE

	2,1 W	
LED		
Dimensioni (senza batteria)	85 mm (diametro) × 274 mm (lunghezza)	
Peso (senza batteria)	0,35 kg	

Tempo d'esercizio (circa): utilizzando una batteria completamente carica

Batteria	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V
	4,0 Ah	3,0 Ah	2,0 Ah	1,5 Ah				

LED

	18 V	16,5 ore	18 ore	12,5 ore	12 ore	8 ore	9 ore	6 ore
LED	24 ore							

MODALITÀ D'USO

- Inserimento/rimozione della batteria
Inserire la batteria in direzione A finché non scatta in posizione. Per rimuoverla, estrarla in direzione B tenendo premuto il fermo verso il basso. (Fig. 2)
- Regolazione dell'angolo della testa
L'angolo della testa può essere regolato secondo l'uso. La testa ruota da 0° a 110° e può essere fissata in 5 procedimenti. (Fig. 3)

ATTENZIONE:

Se l'indicatore della batteria non si illumina o si spegne quando viene accesa la torcia, la batteria è scarica. Sostituire o ricaricare la batteria. La mancata osservanza di questo punto potrebbe causare lo spegnimento improvviso della luce a causa del circuito di protezione di sovraccarico. Si consiglia di verificare di tanto in tanto lo stato della spia dell'indicatore della batteria durante l'uso.

Nederlands SNOERLOZE LANTAARN UB18DEL HANDLEIDING

WAARSCHUWING:

- Pas op voor een elektrische schok.
- Wanneer het apparaat niet wordt gebruikt of bij inspectie en onderhoud, moet u de schakelaar altijd uit (OFF) zetten en de accu loskoppelen.

VOORZICHTIG:

- Niet rechtstreeks in de LED kijken.
- De voorafdekking niet onmiddellijk na het gebruik van de lantaarn openen, want de LED is erg heet.

- Zet de schakelaar altijd uit (OFF) wanneer de lantaarn niet wordt gebruikt.
- Stel de lantaarn niet bloot aan regen.
- Haal de lantaarn niet uit elkaar en deze nergens tegen stoten.
- Zorg ervoor dat de lantaarn niet in contact komt met benzine, verdunningsmiddelen, enz.
- Laat de lantaarn niet in een auto of dergelijke achter waar deze blootgesteld is aan de gloeiend hete zon (60°C of hoger). Anders kan de lantaarn defect raken.

TECHNISCHE GEGEVENS

	2,1 W	
LED		
Afmetingen (zonder batterij)	85 mm (diameter) × 274 mm (lengte)	
Gewicht (zonder batterij)	0,35 kg	

Bedrijfsduur (Circa): met volledig opgeladen batterij

Batterij	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V	18 V	14,4 V
	4,0 Ah	3,0 Ah	2,0 Ah	1,5 Ah				

LED

	18 V	16,5 uur	18 uur	12,5 uur	12 uur	8 uur	9 uur	6 uur
LED	24 uur							

GEBRUIK

- Batterij plaatsen/verwijderen
Plaats de batterij in richting A totdat deze klikt. Voor verwijderen, de batterij in richting B naar buiten trekken terwijl u het klepje naar beneden drukt. (Afb. 2)
- Afstelling van de hoek van het kopstuk
De hoek van het kopstuk kan afgesteld worden al naargelang het gebruik. Het kopstuk draait van 0° tot 110° en kan in vijf stappen vastgezet worden. (Afb. 3)

VOORZICHTIG:

Als het batterij-indicatielampje niet gaat branden of uit gaat wanneer de lantaarn wordt ingeschakeld, is de batterij bijna uitgeput. Vervang de batterij of laad deze op. Dit nalaten kan er toe leiden dat het licht plotseling uit gaat door activering van het beveiligingscircuit voor overontlading. Het wordt aanbevolen tijdens gebruik de status van het batterij-indicatielampje af en toe te controleren.

Spanish manual for the UB18DEL flashlight. Includes sections for warnings, specifications, and usage instructions.

Portuguese manual for the UB18DEL flashlight. Includes sections for warnings, specifications, and usage instructions.

Greek manual for the UB18DEL flashlight. Includes sections for warnings, specifications, and usage instructions.

Swedish manual for the UB18DEL flashlight. Includes sections for warnings, specifications, and usage instructions.

Danish manual for the UB18DEL flashlight. Includes sections for warnings, specifications, and usage instructions.

Norwegian manual for the UB18DEL flashlight. Includes sections for warnings, specifications, and usage instructions.

Norwegian manual for the UB18DEL flashlight. Includes sections for warnings, specifications, and usage instructions.

Finnish manual for the UB18DEL flashlight. Includes sections for warnings, specifications, and usage instructions.

CE Declaration of Conformity for the UB18DEL flashlight. Includes declarations in English, Portuguese, German, French, Italian, Dutch, Spanish, and other languages.

Additional information for the UB18DEL flashlight, including contact details for Koki Holdings Co., Ltd. and a signature.